

Paducheva E.V. *Egocentricheskie edinitsy yazyka* [Egocentric Units in the Language]. Moskva, 2018.

Sidorova M.Yu., Lipgart A.A. *Grammatika sovremennoy russkoy poezii: sub"ektnaya perspektiva, predikativnye kategorii, modusnye ramki. (Chast' 1)* [Grammar of Modern Russian Poetry: Subjective Perspective, Predicative Categories, Modus Frames (Part 1)]. *Filologiya i chelovek* [Philology & Human]. 2018. No. 3.

Urzha A.V. *Pervyi plan i fon narrativa: napravleniia zarubezhnykh issledovaniy v sfere lingvistiki i perevodovedeniia* [Foreground and Background in a Narrative: Trends in Foreign Linguistic and Translation Studies]. *Slověne = Slovĕne. International Journal of Slavic Studies*, 2018. No. 2.

Urzha A.V. *Russkiy perevodnoy khudozhestvennyy tekst s pozitsiy kommunikativnoy grammatiki* [Russian Literary Translation in the View of Communicative Grammar]. M., 2016.

Shmeleva T.V. *Smyslovaia organizatsiia predlozheniia i problema modal'nosti* [Semantic Organization of a Sentence and the Concept of Modality]. *Aktual'nye problemy russkogo sintaksisa* [Actual Issues of Russian Syntax]. Moskva, 1984. Iss. 1.

Hatim B., Mason J. *The Translator as Communicator*. London, 1997.

АНАЛИЗ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ГЛАГОЛА ИНФОРМИРОВАНИЯ ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ КАТЕГОРИИ ПЕРЕСКАЗЫВАТЕЛЬНОСТИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Г.Ф. Лутфуллина

Ключевые слова: пересказывательность, глагол информирования, синтаксическая конструкция.

Keywords: reportative category, informing verbs, syntactic structures.

DOI 10.14258/filichel(2019)4-05

Косвенная эвиденциальность предполагает опосредованное получение информации от третьих лиц. В этом состоит ее коренное отличие от категории «прямой» эвиденциальности, предполагающей личное восприятие. Оба термина широко приняты в зарубежной научной литературе – direct / indirect evidentiality. Ядро категории косвенной эвиденциальности составляет категория пересказывательности или reportative category / категория репортативности. Мы сознательно отказались от введения нового термина и, вслед за целым рядом ученых, используем термин пересказывательность.

Термин пересказывательность встречается в известном труде Арто Мустайоки «Теория функционального синтаксиса» [Мустайоки, 2006], в статьях Э.Б. Крыловой «Пересказывательность и средства ее выражения в датском языке» [Крылова, 2011], Т.Н. Астаховой «Средства выражения эвиденциальности в текстах немецкоязычных СМИ» [Астахова, 2011], Э.В. Усенковой «Ренарратив в нганасанском языке» [Усенкова, 2002], в диссертации Т.П. Мордасовой «Категориальная и функциональная сущность косвенной засвидетельствованности в русском языке» [Мордасова, 2005], в диссертациях М.Ю. Григоренко «Функционально-семантическое поле эвиденциальности в современном русском языке» [Григоренко, 2011], Н.А. Козинцевой «Структурно-типологическая характеристика категории пересказывательности» [Козинцева, 2010], О.А. Кобриной «Категория эвиденциальности в современном английском языке» [Кобрина, 2003], В.А. Скворцовой «Коммуникативная модель развития проблемы как отражение мыслительного стиля языковой личности через призму ответного пространства интервью» [Скворцова, 2012], Л.А. Ильиной «Эволюция глагольной категории эвиденциальности» [Ильина, 2002], М.Н. Моисеевой «Тематическая речь в рамках категории эвиденциальности» [Моисеева, 2012], И.Ю. Шестухиной «Категория эвиденциальности в русском нарративном тексте: коммуникативно-прагматический аспект» [Шестухина, 2009].

В рамках Казанской лингвистической школы можно назвать статьи Л.Б. Волковой «Категория пересказывательности в немецком и русском языках» [Волкова, 2004], З.К. Сабитовой в учебнике «Лингвокультурология» [Сабитова, 2014]. Этот термин широко используется в исследованиях, проводимых Московской научной школой, – это диссертация Н.В. Бабер «Реализация категории эвиденциальности в немецком языке» [Бабер, 2012], статья И.Б. Левонтиной «Пересказывательность в русском языке» [Левонтина, 2010]. В запросе на термин «репортаивность» интернет-сайты не выдают никаких данных, тогда как запрос на термин «пересказывательность» дает большое количество ссылок. Встречаются такие варианты как пересказывательное наклонение и пересказывательная модальность, пересказывательное значение.

Диахронность ситуации информирования и сообщаемой ситуации является условием реализации категории пересказывательности. Семантическая структура высказываний с реализацией категории пересказывательности предполагает наличие информирующей части – ситуации информирования. Объектом сообщения является динамическая, глагольно выраженная ситуация. Она соответствует

сообщаемой части высказывания, которая представлена, как правило, придаточным предложением.

Потребность сообщения информации определяет соответствующую информативную функцию. Глаголы информационной семантики отличаются как многочисленностью, так и вариативностью. Н.Д. Арутюнова пишет, что доминирующее количество информационных глаголов относится к речеповеденческим, в семантике которых присутствуют два компонента: речь и поведенческий акт [Арутюнова, 1999, с. 646]. Е.А. Мельникова делит глаголы информирования на следующие категории: 1) сообщения информации с оценочным компонентом; 2) обмена информацией; 3) запроса информации [Мельникова, 1996, с. 172]. Семантическое окружение глаголов информирования составляют Агенс, Адресат и Содержание речи. Большинство глаголов информирования относится к метаязыковым и охватывает все виды речевой деятельности. Л.П. Устинова в своей диссертации исследует глаголы со значением передачи информации, запроса информации, ответа [Устинова, 2013, с. 61].

Целью данной статьи является выявление преференциальных временных форм и синтаксических конструкций в глаголах информирования в русском языке. Материалом исследования послужили примеры из Национального корпуса русского языка [НКРЯ, URL]. Количественный и интерпретационный методы использованы при анализе примеров. Основные задачи заключаются в следующем: 1) теоретический обзор значений временной формы; 2) количественный анализ частотности функционирования; 3) анализ синтаксических конструкций.

Информировать – это двувидовой переходный глагол, который образует формы совершенного и несовершенного вида.

Несовершенный вид характеризуется эксплицитной процессностью. Ситуации, выражаемые несовершенным видом, по мнению А.В. Бондарко, отличаются срединностью, перцептивностью, длительностью, динамичностью [Бондарко, 2002, с. 367-381]. Лексическая длительность связана с функционированием несовершенного вида в процессном значении. А.А. Зализняк и А.Д. Шмелев отмечают, что для несовершенного вида характерны дуративное, процессное и итеративное значения [Зализняк, Шмелев 2000, с. 15]. Г.М. Зельдович пишет, что несовершенный вид способен называть гомогенную часть соответствующего сценария ситуации [Зельдович, 2012, с. 55]. Несовершенный вид подразумевает, что действие при определенных обстоятельствах не может быть полным, и

обозначает неполное действие, так как на это имеется недвусмысленная подсказка [Зельдович, 2012, с. 45]. Имперфективность предполагает ориентацию несовершенного вида на неактуальность результата или давность события [Богуславский, 1996, с. 303].

С одной стороны несовершенный вид может имплицировать наблюдаемость и, следовательно не подходит для ситуации информирования, для которой это свойство не обязательно. С другой стороны, несовершенный вид нацелен на наличие предпосылок или предшествующих условий, ввиду этого он благоприятен для информирования о произошедших событиях. Значение процессности допускает выражение синхронности и ситуации информирования и сообщаемой ситуации, то есть комментирование [Лутфуллина, 2018, с. 34].

Совершенный вид (далее СВ), согласно А.В. Бондарко, выражает целостность как отсутствие членения ситуации на фазы или отсутствие протекания действия во времени. Совершенным видом репрезентируется целостность начальной фазы, а фаза продолжения подразумевается [Бондарко, 2002, с. 367-381]. Признак ограниченности пределом означает как исчерпанность, полноту проявления действия, так и исчерпанность во времени. Аналогичной точки зрения придерживаются ведущие аспектологи А.А. Зализняк и А.Д. Шмелев, которые утверждают, что конкретно-фактическое значение совершенного вида является основным, обозначая единичное событие [Зализняк, Шмелев, 2000, с. 13]. С позиций прагматики, по мнению Г.М. Зельдовича, для совершенного вида целостная семантика глагола представляет собой совокупность инвариатного «единичного» значения и значения лексического, которое представляет собой конкретный сценарий событий [Зельдович, 2012, с. 45]. Совершенный вид глагола информирования образуется основным способом перфективации – путем присоединения приставки, которая, помимо вида, обычно выражает также определенное словообразовательное значение. Так, в глаголе *проинформировать* совершенного вида приставка *про-* наряду со значением совершенного вида, представляет также собственное значение – ограниченность ситуации некоторым временным отрезком, окончание действия. Ситуация информирования репрезентируется как ограниченная во времени.

Анализ примеров

(1) *Как заявил Гао Ган, на заседании Политбюро ЦК КПК ему пришлось серьезно столкнуться с Чжоу Эньлаем, выступавшим против отправки китайских добровольческих армий в Корею, –*

информировал посол центр (Война в Корее 1950-1953 гг. // «Проблемы Дальнего Востока»)¹.

(2) Поздно вечером 10 марта на официальном интернет-ресурсе парламента появилось сообщение, где первый вице-спикер Александр Лавринович **информировал**: «Подтверждение о вхождении в коалицию от фракции НУНС не получено» (Ю. Тюрдьо. Реальное правительство и виртуальный Майдан).

(3) Глава британского правительства **информировал** Рузвельта о причинах гибели крейсера «Сидней», но настоял, чтобы информация держалась в строжайшей тайне до окончания переговоров с японцами (И. Кулик. Трагедия крейсера «Сидней»).

(4) Брюс был представителем России на этом конгрессе и **регулярно информировал** князя о ходе переговоров (И. Саверкина. Что читал Меншиков?).

(5) Вместе с тем он **информировал о том, что** инцидент был обсужден государственным секретарем США Джеймсом Бейкером во время его встречи с Президентом Российской Федерации Борисом Ельциным. (В. Прокопенко. Подводные лодки играют в «кошки-мышки»).

(6) Начальник отделения по охране общественной безопасности и порядка в Москве **информировал, что** «дочь священника К.Н. Громова на жительство в Москве не обнаружена» (А. Егоров. Тайна полковника Уранова).

(7) – Я же **информировал, что** молотилка через час будет, – отвечал Филипп Васильевич (С. Антонов. Тетя Луша).

(8) До того он **часто информировал, что** проводил такие-то беседы, политинформации, хотя редко беседует с бойцами и, тем более, на политические темы (В.Н. Гельфанд. Дневники 1941-1943 гг.).

Прошедшее время данного глагола – это форма **информировал**, которая имеет корпусе НКРЯ 187 вхождений. Данная форма имеет двоякую интерпретацию в зависимости от контекста.

Совершенный вид прошедшего времени представлен в большинстве примеров с репрезентацией однократного, целостного действия информирования ((1) – (3)), ((5) – (7)), то есть допускается добавление наречия *однократно* без изменения смысла.

Несовершенный вид прошедшего времени эксплицирован соответствующими наречиями частотности, указывающими на многократность действия ((4), (8)),

¹ Здесь и далее в круглых скобках даны примеры из Национального корпуса русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruscorpora.ru>

Все примеры можно поделить на три группы:

1) с глаголом информирования, вводящим (2) или следующим (1) за прямой речью;

2) с косвенным дополнением – процессным существительным или существительным, на глубинном уровне представляющим ситуацию, а также прямым дополнением – представляющим адресата или получателя информации *информировал Рузвельта о причинах гибели крейсера* (3), *информировал князя о ходе переговоров* (4);

3) только один пример представлял собой двусоставное сложное предложение, в котором главное выражало ситуацию информирования, а придаточное – сообщаемую ситуацию (5).

Было выявлено пять вхождений, в которых вводное придаточное предложение вводилось подчинительным союзом *что*: *информировал, что* ((6) – (8)). Предикат сообщаемой ситуации может быть как в форме прошедшего времени (6), (8), так и в форме будущего времени (7). Случаи с прямой речью исключают выражение пересказывательности. Функционирование глагола информирования в остальных конструкциях выражает пересказывательность, только если присутствует динамичная сообщаемая ситуация ((3) – (8)).

(9) *С мая по октябрь этого года в Новгородском регионе зафиксировано 53 507 нарушений, – проинформировал инженер-электроник Центра видеofиксации ОВД Новгородской области Роман Кулаков (Е. Зиминова. Письма счастья).*

(10) *Н.Н. Бордюжа проинформировал А.Г. Лукашенко о практической деятельности Организации, перспективах формирования системы коллективной безопасности с учетом необходимости эффективного противодействия современным вызовам и угрозам, в том числе в контексте подготовки июньской сессии Совета коллективной безопасности (Содружество Независимых Государств // «Дипломатический вестник»).*

(11) *Как проинформировал нас замгендиректора ОК «Русал» Олег Вайтман, оно составило 325 тыс. тонн (из них «вклад» БАЗа – порядка 60 тыс. тонн), а в 2014 году эффект от сокращения производства по сравнению с 2012 годом достигнет 647 тыс. тонн (А. Ивантер. Созидательное разрушение // «Эксперт»).*

(12) *Как проинформировал журналистов Ходорковский, китайская сторона с 2005-го по 2010 год обязуется, согласно соглашению, закупать ежегодно по 20 миллионов тонн нефти (В. Сазонов. Бедный олигарх – плохой олигарх?).*

(13) *Тонкий душевед Семен Аркадьевич обещал, а заодно уж и проинформировал, что программа подготовки подходит к концу и*

после работы с психологом Мокою придет время выходить на сцену (Н. Дежнев. Принцип неопределенности).

(14) *Кроме того, центр общественных связей ПФЛ проинформировал, что за нарушение регламента соревнований ФК «Балтика» оштрафован на 6.000 рублей. (Б. Кубарев. ФК «Балтика-Тарко» оштрафовали на 100.000 рублей // «Калининградские Новые колеса»).*

(15) *Потом, не меняя интонации, проинформировал, что на эту тему хочет подробно поговорить сегодня вечером (О. Гриневский. Восток – дело тонкое).*

Совершенный вид прошедшего времени – это форма *проинформировал*, которая имеет 138 вхождений в корпусе НКРЯ. Здесь также можно выделить аналогичные по структуре примеры:

1) глагол информирования, следующий за прямой речью (9);

2) с косвенным дополнением – процессным существительным или существительным, на глубинном уровне представляющим ситуацию, а также прямым дополнением – представляющим адресата или получателя информации:

<...> проинформировал А.Г. Лукашенко о практической деятельности (10);

3) отсутствуют примеры сложного предложения, в котором главное выражает ситуацию информирования, а придаточное – сообщаемую ситуацию. Однако выявлено два примера с конструкцией *как информировал кто-то кого-то* ((11), (12)). Это придаточное предложения с союзом *как*, в котором предикат информирования предшествует источнику информации, а само придаточное предложение вводит главное предложение, несущее основную сообщаемую информацию. Отчасти оно напоминает конструкции ввода прямой речи. Этот тип предложений специфичен только для русского языка с его свободным порядком слов, потому что в большинстве языков ситуацию информирования представляет главное предложение, как можно убедиться на примерах ((13) – (15)). Главное предложение репрезентирует ситуацию информирования *проинформировал, что*, а придаточное представляет сообщаемую ситуацию. Всего в корпусе НКРЯ обнаружено 6 примеров подобных предложений, что свидетельствует о низкой частотности.

(16) *Информирует Руководителя структурного подразделения в г. Сочи и Генерального директора предприятия об имеющихся недостатках в работе, принимаемых мерах по их ликвидации (Должностная инструкция заместителя руководителя структурного подразделения).*

(17) *Он предупреждает водителя о неспортивном поведении и информирует, что при следующем нарушении он будет исключен из соревнования или заезда (М. Подольский. Картинг – это круто!).*

(18) *Табличка у входа с напряженным бесстрашием информирует, что замок разрушен Иваном Грозным (Улитки после дождя (2003) // «Театральная жизнь»).*

Настоящее время данного глагола – это форма *информирует* с количеством примеров в корпусе 195. Примеры представлены конструкциями с косвенным дополнением – процессным существительным или существительным, на глубинном уровне представляющим ситуацию, а также прямым дополнением – представляющим адресата или получателя информации *информирует Руководителя об имеющихся недостатках* (16). В корпусе НКРЯ выявлено всего 10 примеров сложных предложений с репрезентацией категории пересказываемости, в которых главное выражает ситуацию информирования, а придаточное – сообщаемую ситуацию ((17), (18)), что также является показателем низкой частотности.

(19) *При этом большое цифровое табло будет информировать о выбранных настройках (Мария Маганова. Да здравствует независимость! (2004) // «Homes & Gardens», 01.12.2004).*

(20) *«Спортсмен-подводник» регулярно будет информировать читателей о деятельности Федерации подводного спорта СССР, ее комиссий, а также знакомить с информационным бюллетенем Международной организации подводной деятельности (КМАС) (обобщенный. От редакции // «Спортсмен-подводник», 1967)*

Несовершенное будущее время *будет информировать* насчитывает в корпусе всего 8 вхождений и представлено в составе простых предложений, включающих информируемого и информатора *будет информировать читателей о деятельности* (19). Иногда информатор может выступать в роли субъекта высказывания – подлежащего *цифровое табло будет информировать* (20).

(21) *Как говорят в окружении полпреда, он «проинформирует о том, какая работа проделана по уничтожению химоружия» и «обсудит новые инициативы России в сфере химразоружения» (Петр Акопов, Дмитрий Сафонов. Полпред в поход собрался. Сергей Кириенко объяснит Западу новый план уничтожения химоружия (2001) // «Известия», 31.08.2001).*

(22) *Он был уверен, что не позже сегодняшнего вечера Александр Семенович Коновалов свяжется с Антоном Андреевичем Минаевым и проинформирует его о разговоре с полковником из МУРа (Александра Маринина. Не мешайте палачу (1996)).*

Совершенное будущее время глагола, форма *проинформирует*, имеет 7 вхождений. При такой низкой частотности не приходится говорить о синтаксической вариативности, которая представлена традиционными для данного глагола конструкциями.

Временная форма	Форма глагола	Количество
Прошедшее время несовершенный / совершенный вид	<i>информировал</i>	187 вхождений
Совершенный вид	<i>проинформировал</i>	138 вхождений
Настоящее время	<i>информирует</i>	195 вхождений
Несовершенное будущее время	<i>будет информировать</i>	8 вхождений
Совершенное будущее время	<i>проинформирует</i>	7 вхождения

Табл. 1. Частотность функционирования временных форм глагола

Таким образом, можно сделать следующие выводы:

Глагол информирования часто встречается в словах автора, вводящих или следующих за прямой речью, а также в сочетании с косвенным дополнением – процессным существительным или существительным, на глубинном уровне представляющим ситуацию, а также прямым дополнением – представляющим адресата или получателя информации.

В русском языке дистрибуция временных форм предполагает доминирование форм прошедшего времени, а также формы настоящего времени.

Сложные предложения с семантикой информирования не отличаются высокой частотностью.

Литература

- Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М., 1999.
- Астахова Т.Н. Средства выражения эвиденциальности в текстах немецкоязычных СМИ: дис. ... канд. филол. наук. Архангельск, 2011.
- Бабер Н.В. «Реализация категории эвиденциальности в немецком языке: дис. ... канд. филол. наук. М., 2012.
- Богуславский И.М. Сфера действия лексических единиц. М., 1996.
- Бондарко А.В. Теория значения в системе функциональной грамматики: на материале русского языка. М., 2002.
- Волкова Л.Б. Категория пересказываемости в немецком и русском языках // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы. Казань, 2004.
- Григоренко М.Ю. Функционально-семантическое поле эвиденциальности в современном русском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Белгород, 2011.

- Зализняк А.А. Введение в русскую аспектологию. М., 2000.
- Зельдович Г.М. Прагматика грамматики. М., 2012.
- Ильина Л.А. Эволюция глагольной категории эвиденциальности: Системно-диахроническое моделирование на материале селькупского языка: дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2002.
- Кобрин О.А. Категория эвиденциальности в современном английском языке: семантика и средства выражения: дис. ... канд. филол. наук. Санкт-Петербург, 2003.
- Козинцева Н.А. Структурно-типологическая характеристика категории пересказывательности. М., 2010.
- Крыловой Э.Б. Пересказывательность и средства ее выражения в датском языке. Скандинавская филология. 2011. № 3.
- Левонтина И.Б. Пересказывательность в русском языке / Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. М., 2010.
- Лутфуллина Г.Ф. Сравнительный анализ синтаксических конструкций перцептивной семантики с участием неличных форм во французском и русском языках // Филология и человек. 2018 № 1.
- Мельникова Е.А. Семантический признак «характер передаваемой информации и типы синтаксических конструкций с глаголами речи» (на материале английского языка) / Межкатегориальные связи в грамматике. СПб., 1996.
- Моисеева М.Н. Тематическая речь в рамках категории эвиденциальности: дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2012.
- Мордасова Т.П. Категориальная и функциональная сущность косвенной засвидетельствованности в русском языке: дис. ... канд. филол. наук. Липецк, 2005.
- Мустайоки А. Теория функционального синтаксиса: от семантических структур к языковым средствам. М., 2006.
- Национальный корпус русского языка (НКРЯ) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruscorpora.ru>.
- Сабитова З.К. Лингвокультурология. М., 2014.
- Скворцова В.А. Коммуникативная модель развития проблемы как отражение мыслительного стиля языковой личности через призму ответного пространства интервью: дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2012.
- Усенкова Э.В. Ренарратив в нганасанском языке: дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2002.
- Устинова Л.П. Глаголы информационной семантики в основных регистрах общения (на материале немецкого и русского языков): дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2013.
- Шестухина И.Ю. Категория эвиденциальности в русском нарративном тексте: коммуникативно-прагматический аспект: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Барнаул, 2009.

References

- Arutyunova N.D. *Yazyk i mir cheloveka* [Language and the World of Human]. Moskva, 1999.
- Astakhova T.N. *Sredstva vyrazheniya evidentsial'nosti v tekstakh nemetskoyazychnykh SMI* [Means of Expressing Evidentiality in the Texts of German-language Media]. Cand. of Philol. Diss. Arkhangel'sk, 2011.
- Baber N.V. *Realizatsiya kategorii evidentsial'nosti v nemetskom yazyke* [Realization of the Category of Evidentiality in the German Language]. Cand. of Philol. Diss. Moskva, 2012.

Boguslavskiy I.M. *Sfera deystviya leksicheskikh edinit* [Scope of Lexical Units]. Moskva, 1996.

Bondarko A.V. *Teoriya znacheniya v sisteme funktsional'noy grammatiki: na materiale russkogo yazyka* [The Theory of Meaning in the System of Functional Grammar: on the Material of the Russian Language]. Moskva, 2002.

Volkova L.B. *Kategoriya peresказыvatel'nosti v nemetskom i russkom yazykakh* [The Category of Retelling in German and Russian]. *Russkaya i sopolstavitel'naya filologiya: sostoyanie i perspektivy* [Russian and Comparative Philology: State and Prospects]. Kazan', 2004.

Grigorenko M.Yu. *Funktsional'no-semanticheskoe pole evidentsial'nosti v sovremennom russkom yazyke* [Functional-semantic Field of Evidentiality in Modern Russian]. Cand. of Philol. Diss. Belgorod, 2011.

Zaloznyak A.A. *Vvedenie v russkuyu aspektologiyu* [Introduction to Russian Aspectology]. Moskva, 2000.

Zel'dovich G.M. *Pragmatika grammatiki* [Pragmatics of Grammar]. Moskva, 2012.

Il'ina L.A. *Evolutsiya glagol'noy kategorii evidentsial'nosti: Sistemno-diakhronicheskoe modelirovanie na materiale sel'kupskogo yazyka* [The Evolution of the Verb Category of Evidentiality: Systemic Diachronic Modeling Based on Selkup Language Material]. Cand. of Philol. Diss. Novosibirsk, 2002.

Kobrina O.A. *Kategoriya evidentsial'nosti v sovremennom angliyskom yazyke: semantika i sredstva vyrazheniya* [The Category of Evidentiality in Modern English: Semantics and Means of Expression]. Cand. of Philol. Diss. Sankt-Peterburg, 2003.

Kozintseva N.A. *Strukturno-tipologicheskaya kharakteristika kategorii peresказыvatel'nosti* [Structural and Typological Characteristics of the Category of Retelling]. Moskva, 2010.

Krylovoy E.B. *Peresказыvatel'nost' i sredstva ee vyrazheniya v datskom yazyke* [Retelling and Means of Expression in Danish]. *Skandinavskaya filologiya* [Scandinavian Philology]. 2011. № 3.

Levontina I.B. *Peresказыvatel'nost' v russkom yazyke* [Retelling in Russian]. *Komp'yuternaya lingvistika i intellektual'nye tekhnologii* [Computer Linguistics and Intellectual Technologies]. Moskva, 2010.

Lutfullina G.F. *Sravnitel'nyy analiz sintaksicheskikh konstruksiy pertseptivnoy semantiki s uchastiem nelichnykh form vo frantsuzskom i russkom yazykakh* [Comparative Analysis of Syntactic Constructions of Perceptual Semantics with the Participation of Non-personal Forms in French and Russian]. *Filologiya i chelovek* [Philology & Human]. 2018. № 1.

Mel'nikova E.A. *Semanticheskii priznak «kharakter peredavaemoy informatsii i tipy sintaksicheskikh konstruksiy s glagolami rechi» (na materiale angliyskogo yazyka)* [The Semantic Attribute «the nature of the transmitted information and the types of syntactic constructions with verbs of speech» (on the Material of English Language)]. *Mezhkategorial'nye svyazi v grammatike* [Intercategory Communications in Grammar]. Sankt-Peterburg, 1996.

Moiseeva M.N. *Tematicheskaya rech' v ramkakh kategorii evidentsial'nosti* [Thematic Speech within the Framework of the Category of Evidentiality]. Cand. of Philol. Diss. Novosibirsk, 2012.

Mordasova T.P. *Kategorial'naya i funktsional'naya sushchnost' kosvennoy zasviditel'stvovannosti v russkom yazyke* [Categorical and Functional Essence of Indirect Evidence in Russian]. Cand. of Philol. Diss. Lipetsk, 2005.

Mustayoki A. *Teoriya funktsional'nogo sintaksisa: ot semanticheskikh struktur k yazykovym sredstvam* [Theory of Functional Syntax: from Semantic Structures to Linguistic Means]. Moskva, 2006.

Natsional'nyy korpus russkogo yazyka (NKRYa) [National Corpus of Russian Language]. URL: <http://www.ruscorpora.ru>.

Sabitova Z.K. *Lingvokul'turologiya* [Linguoculturology]. Moskva, 2014.

Skvortsova V.A. *Kommunikativnaya model' razvitiya problemy kak otrazhenie myslitel'nogo stilya yazykovoy lichnosti cherez prizmu otvetnogo prostranstva interv'yu* [A Communicative Model of the Development of a Problem as a Reflection of the Mental Style of a Linguistic Personality through the Prism of the Response Space of an Interview]. Cand. of Philol. Diss. Krasnodar, 2012.

Usenkova E.V. *Renarrativ v nganasanskom yazyke* [Renarrative in the Nganasan Language]. Cand. of Philol. Diss. Novosibirsk, 2002.

Ustinova L.P. *Glagoly informatsionnoy semantiki v osnovnykh registrakh obshcheniya (na materiale nemetskogo i russkogo yazykov)* [Verbs of Informational Semantics in the Basic Registers of Communication (Based on the Material of German and Russian languages)]. Cand. of Philol. Diss. Kazan', 2013.

Shestukhina I.Yu. *Kategoriya evidentsial'nosti v russkom narrativnom tekste: kommunikativno-pragmaticheskiy aspekt* [The Category of Evidentiality in the Russian Narrative Text: Communicative-pragmatic Aspect]. Cand. of Philol. Diss. Barnaul, 2009.

АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ РАЗГОВОРНЫХ СЛОВ *MUM, KID, DAD*

О.Б. Солдатова

Ключевые слова: аксиологический потенциал, медиадискурс, узואльно-имплицитно-оценочное слово, концептуально-когнитивный фрейм, кластер, субфрейм, фамильярно-разговорная маркированность.

Keywords: axiological potential, media discourse, usual-implicit-evaluative word, conceptually-cognitive frame, cluster, sub frame, familiar-colloquial marking.

DOI 10.14258/filichel(2019)4-06

Введение

Оценочная деятельность человека обусловлена личностным восприятием и социально-культурным фактором и является неотъемлемой частью жизни каждого индивида. В языке аксиологическая оценка репрезентируется различными способами, в том числе и на уровне слова. Исследованию оценочности слова посвящен ряд работ [Приходько, 2004; Сидорова, 2009; Белова, 2011; Редькина, 2013; Гаврикова, 2017 и др.]. Лексема может быть ингерентно-оценочной, то есть содержащей оценочные семы на уровне